

A Brandt Italia spa által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2004. augusztus 4-én benyújtott kereset

(T-323/04. sz. ügy)

(2004/C 262/93)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A Brandt Italia spa, képviseli: Martijn van Empel, Claudio Visco és Salvatore Lamarca, 2004. augusztus 4-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- elsődlegesen állapítsa meg a Bizottság 2004. március 30-i C(2004)930 végleges határozatának érvénytelenségét, és ennek megfelelően semmisítse azt meg;
- másodlagosan mondja ki a határozat részleges semmisségét annak 3. cikke vonatkozásában, vagyis abban a részében, amelyben elrendeli, hogy az Olasz állam gondoskodjon arról, hogy a jogszerűtlenül nyújtott támogatást visszafizessék;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Az ezen ügyben megtámadott határozat a közös piaccal nem összeegyeztethetőnek mondta ki a foglalkoztatás tárgyában sürgős intézkedésekre vonatkozó, Olaszország által a 2003. február 14-i 23. (2003. április 17-én törvénybe foglalt) törvényrendelet alapján nyújtott állami támogatást, és elrendelte, hogy az Olasz állam gondoskodjon arról, hogy a felperes a számára Verolanuovában, Brescia provinciában található Ocean spa per la refrigerazione üzemág adásvételekor állítólag nyújtott támogatást visszafizesse.

Álláspontja alátámasztására a Brandt mindenekelőtt a határozat azon megállapítását vitatja, amely szerint a 23/2003. rendelet a vevőknek egyéni kedvezményt nyújt, ebből következően torzítja a versenyt. Valójában a rendelet alapján nyújtandó kedvezmények, a Cassa Integrazione Guadagni e Mobilità (Munkabér- és Mobilitási Integrációs Kassza) tárgyban hatályos normája szerint (általános jellegű szabályozás), általánosan rendelkezésére állnak bármelyik másik társaságnak, amelyik a mobilitási listán szereplő dolgozókat alkalmazza. Ezért a 23/2003. rendelet, noha megkönnyíti az áthelyezett munkások helyzetét, nem eredményez semmilyen más gazdasági hasznot a vevők, jelen esetben a Brandt vonatkozásában. Más nézőpontból vizsgálva a felperes azt rója föl, hogy a Bizottság elmulasztotta a nemzeti intézkedés gazdasági hatásainak teljes és pontos értékelését elvégezni, és figyelmen kívül hagyta a valamely üzemágot vásárló vállalkozásokat terhelő járulékos költségeket, amelyek kötelezettséget, aki társadalmi és pénzügyi felelősséget vállaltak, noha – a kérdéses intézkedés hiányában – ez nem az ő feladatuk lett volna. Végül a felperes hangsúlyozza a kérdéses intézkedés általános jellegét, amely valójában a 223/91. sz. törvény általános jellegű rendelkezései által már szabályozott következményeket vonja maga után. A felperes szerint a Bizottság a 23/2003. rendeletnek az adott intézkedés

egy általános támogatási rendszer viszonylatában értékelő vizsgálata alapján határozott úgy, hogy az Olasz kormánynek gondoskodnia kell arról, hogy a rendelet értelmében egyéni jogcímen nyújtott pénzügyi támogatást a Brandt visszafizesse. Amikor a Bizottság egy egyéni támogatás visszafizetését rendelte el egy, a támogatási rendszerre vonatkozó határozat kontextusában, megszegte az EK-Szerződés 88. cikkét, és egyúttal a 659/1999/EK rendelet rendelkezéseit is. Ezen túl a Bizottság teljes egészében elmulasztotta megvizsgálni azon feltételezett egyéni támogatás konkrét körülményeit, amelynek most a visszafizetését kéri. A Bizottságnak elkülönített és megkülönböztetett eljárást kellett volna indítania a nemzeti intézkedés összeegyeztethetőségéről az egyéni támogatás viszonylatában, vagy pedig tartania kellett volna magát a 659/1999/EK rendelet által biztosított eszközökhöz, amelyek a visszafizetés elrendelésekor alkalmazható ideiglenes intézkedésekre vonatkoznak.

A felperes hivatkozik továbbá az EK-Szerződés 88. és 89. cikke, valamint a 994/98/EK és az 2204/2002/EK rendelet megsértésére. Ebből a nézőpontból azt sérelmezi, hogy a Bizottság olyan intézkedés ex tunc jogszerűtlenségét állapította meg, amely a 2204/2002/EK rendelet által szabályozott kivételek körébe eshet, és mint ilyen, létező támogatásnak tekinthető az EK-Szerződés 88. cikke értelmében. Továbbá a Bizottság jogszerűtlenül vonta magához a jogot annak megállapítására, hogy a 23/2003. rendeletre nem vonatkozik a 2204/2002/EK rendelet, így túllépte az EK-Szerződés 89. cikke, valamint a 994/98/EK és 2204/2002/EK rendelet együttesen értelmezendő rendelkezései alapján számára kijelölt hatáskört.

A felperes ezt követően arra hivatkozik, hogy sérti a bizalomvédelem elvét a határozat 3. cikke, amely azt a kötelezettséget rója Olaszországra, hogy gondoskodjon arról, hogy az általa nyújtott állami támogatást az intézkedés kedvezményezettjei visszafizessék.

Végül a felperes az EK-Szerződés 253. cikke által szabályozott indokolási kötelezettség megszegésére, valamint hatáskörrel való visszaélésre hivatkozik.

A Viasat Broadcasting UK Ltd által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2004. augusztus 2-án benyújtott kereset

(T-329/04. sz. ügy)

(2004/C 262/94)

(Az eljárás nyelve: dán)

A Viasat Broadcasting UK Ltd, székhely: West Drayton (Nagy-Britannia), képviseli: Simon Evers Hjelmberg ügyvéd, 2004. augusztus 2-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Bizottság C/2/2003. sz. (ex NN 22/2002) állami támogatási ügyben 2004. május 19-én hozott C(2004)1814 határozatának 1. cikkét, amely Dániának a TV2/Danmark javára tett intézkedéseire vonatkozik, amennyiben az megállapította a támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségét az EK 86. cikk (2) bekezdése alapján.
- kötelezze a alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A Bizottság a megtámadott határozatban engedélyezte a TV2/DANMARK-nak 1995. és 2000. közt nyújtott, licenccíjak és bizonyos más intézkedések formájában adott támogatást, mint amely összeegyeztethető a közös piaccal, 628,2 millió DKK kivételével, amely a Bizottság véleménye szerint tiltott állami támogatásnak minősül, és amelyet a Dán Királyság köteles visszafizettetni a TV2/DANMARK A/S társasággal. A felperes a határozat azon részének megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság megállapította a támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségét.

A felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság értékelése téves annak a kérdésnek a felülvizsgálata tekintetében, hogy a TV2/DANMARK A/S közszolgálati kötelezettségét megfelelő részletességgel határozták-e meg, amennyiben az úgy találta, hogy a TV2/DANMARK A/S programkínálatának egésze közszolgálati kötelezettségének részét képezi. Pontosan e tényező miatt nehéz felülvizsgálni, hogy a dán állam a közösségi versenyszabályoknak, különösen az EK 87. cikk (1) bekezdésének és az EK 86. cikk (2) bekezdésének megfelelően járt-e és jár-e el.

A felperes hozzáteszi, hogy a Bizottság módszere, amellyel értékelte az EK 86. cikk (2) bekezdése alapján az EK 87. cikk (1) bekezdése értelmében állami támogatásnak minősített támogatás összeegyeztethetőségét a közös piaccal, helytelen, mert nem veszi tekintetbe a 87. cikk (1) bekezdésével ellentétes közvetett (horizontális) állami támogatásokat (keresztfinanszírozás):

- mivel a TV2/DANMARK A/S versenyellenes magatartása a televíziós reklám-eladások piacán nem lehet szükséges közszolgálati kötelezettségének teljesítéséhez az EK 86. cikk (2) bekezdése szerinti értelemben, következésképpen az EK 87. cikk (1) bekezdése teljes mértékben vonatkozik a TV2/DANMARK A/S kereskedelmi piacokon tanúsított magatartására;
- mivel a Bizottság csak azt vizsgálta, hogy az állam nyújtott-e túlkompensációt a kereskedelmi tevékenységek támogatására (közvetlen vertikális és tiltott állami támogatás), azt nem, hogy az államtól kapott kompenzációt (közvetlen vertikális és megengedett állami támogatás) a kereskedelmi tevékenységek terén versenytorzító gazdasági előny szerzése céljából nyújtották-e;
- mivel a Bizottság által alkalmazott „elkülönített tevékenységhez kapcsolódó költség-teszt” nem irányadó a jelen

esetben, mert azt a TV2/DANMARK A/S versenytársai költségeinek (nem a TV2/DANMARK A/S saját költségeinek) és a TV2/DANMARK A/S kereskedelmi tevékenységéből származó bevétele összehasonlítására alapították, ezáltal a hatékonyság szintje közt lehetséges eltéréseket figyelmen kívül hagyták, következésképpen a teszt nem mutatja ki, hogy a TV2/DANMARK A/S kereskedelmi tevékenysége a keresztfinanszírozás révén versenytorzító gazdasági előnyt hozott-e létre;

- mivel a Bizottság által alkalmazott árteszt sem irányadó a jelen esetben.

A TV Danmark A/S és a Kanal 5 Denmark Ltd. által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2004. augusztus 13-án benyújtott kereset

(T-336/04. sz. ügy)

(2004/C 262/95)

(Az eljárás nyelve: angol)

A TV Danmark A/S és a Kanal 5 Denmark Ltd., székhely: Hounslow, Egyesült Királyság, képviseli: D. Vandermeersch, K. Karl és H. Peytz ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. augusztus 13-án keresetet nyújtottak be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperesek keresetükben azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a jogdíjak és más eszközök formájában a TV2/Danmark, dán közcélú műsorszolgáltató részére nyújtott állami támogatásról szóló 2004. május 19-i C 2/03. számú bizottsági határozat 1. cikkét abban a részében, amelyben a Bizottság kifejti azon álláspontját, miszerint a TV2/Danmarknak 1995 és 2002 között jogdíj-bevételek és a határozatban felsorolt egyéb eszközök formájában nyújtott állami támogatás az EK 86. cikk (2) bekezdése alapján a közös piaccal összeegyeztethető;
- kötelezze a Bizottságot a felperesek jelen kereset következtében felmerült költségeinek megtérítésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A megtámadott határozatban a Bizottság kifejtette, hogy a TV2/Danmark dán közcélú műsorszolgáltató 1995 és 2002 között az EK 87. cikk (1) bekezdése szerinti állami támogatásban részesült. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a támogatás az EK 86. cikk (2) bekezdése értelmében összeegyeztethető a közös piaccal, egy 628,2 millió DKK értékű túlkompensáció kivételével, amelyet a TV2/Danmark A/S-nek vissza kell fizetnie.